

JOURNAL OFFICIEL DES NOUVELLES-HÉBRIDES

NEW HEBRIDES GAZETTE

ÉCHANGE DE LETTRES DU 23 OCTOBRE 1979

relatif à la création de Régions aux
Nouvelles-Hébrides.

EXCHANGE OF NOTES OF 23 OCTOBER 1979

on Regional Councils

REGLEMENT CONJOINT N° 26 DE 1979

relatif aux élections aux Conseils Régionaux

JOINT REGULATION No 26 OF 1979

to provide for elections to Regional
Councils

ARRETE N° 21 DE 1979

modifiant l'Arrêté n° 10 de 1979 nommant des
Asseseurs locaux auprès des Tribunaux de
District.

ORDER No 21 OF 1979

amending Order n° 10 of 1979 appointing
local Assessors to the District Courts.

ARRETE N° 22 DE 1979

relatif aux aérodromes déclarés ouverts à la
circulation aérienne publique.

ORDER No 22 OF 1979

relating to aerodromes opened to traffic
engaged in public transport.

DECISION N° 25 DE 1979

relative à un retrait de permis de conduire

DECISION N° 25 OF 1979

to with draw a driver's licence

ARRETE N° 1342/FIN DE 1979

nommant le Directeur Général de la Banque
de Développement des Nouvelles-Hébrides

ORDER N° 1342/FIN OF 1979

to appoint the General Manager of the
New Hebrides Development Bank.

AVIS

fixant la période de consultation des lis-
tes électorales.

NOTICE

relating to the period for inspection of
the electoral lists

AVIS

nommant M. REDSTON Secrétaire Général du
Bureau Electoral.

NOTICE

appointed M. REDSTON Clerk of the Electoral
Office.

ERRATUM

ERRATUM

ECHANGE DE LETTRES DU 23 OCTOBRE 1979, ENTRE LES GOUVERNEMENTS DE LA
REPUBLIQUE FRANCAISE ET DU ROYAUME-UNI, RELATIF A LA CREATION DE REGIONS
AUX NOUVELLES-HEBRIDES.

-O-O-O-O-O-O-O-

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer à l'Echange de Lettres entre nos deux Gouvernements intervenu ce même jour au sujet de l'indépendance des Nouvelles-Hébrides et de proposer qu'en application de l'Article 94 de la Constitution qui y est annexée, il soit procédé à la création de régions aux Nouvelles-Hébrides dans les conditions suivantes :

- 1) - (a) La Circonscription électorale de Santo, Malo et Aoré et la Circonscription électorale de Luganville constituent la région de Santo.
(b) La Circonscription électorale de Tanna constitue la région de Tanna.
- 2) - Les régions de Santo et de Tanna exercent leurs compétences dans le cadre des pouvoirs qui leur sont dévolus par l'Assemblée Représentative par l'intermédiaire de Conseils régionaux composés de membres élus et de chefs coutumiers.
- 3) Les Conseils régionaux de Santo et de Tanna comprennent chacun :
 - (a) Quinze membres élus au suffrage universel direct. Le mode de scrutin est celui du scrutin de liste à la représentation proportionnelle.
 - (b) 5 chefs coutumiers élus par les autres membres du conseil.
- 4) Aussitôt après leur election, les Conseils régionaux de Santo et de Tanna élisent parmi leurs membres leur président et leur bureau.
- 5) Les élections aux Conseils régionaux de Santo et de Tanna ont lieu en même temps que les élections à l'Assemblée Représentative suivant la signature de cet Echange de Lettres. La réglementation applicable aux élections à ladite Assemblée s'applique également aux élections aux Conseils régionaux de Santo et de Tanna sous réserve des modifications qui peuvent y être apportées par Règlement Conjoint des Commissaires-Résidents pris après consultation du Conseil des Ministres conformément au présent Echange de Lettres.
- 6) D'autres régions que celles de Santo et de Tanna peuvent être créées par Décision du Conseil des Ministres dans les conditions fixées par le présent Echange de Lettres sous réserve des modifications nécessaires qui peuvent être apportées par Règlement Conjoint des Commissaires-Résidents pris après consultation du Conseil des Ministres.

.../...

Si les présentes propositions rencontrent l'agrément du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, j'ai l'honneur de suggérer que cette lettre et votre réponse constituent un accord entre les deux Gouvernements qui entrera en vigueur à la date de votre réponse.

TEXT OF EXCHANGE OF NOTES ON REGIONAL COUNCILS

SIGNED ON 23 OCTOBER 1979

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of today's date, which in translation reads as follows :

"I have the honour to refer to the Exchange of Notes between our two Governments dated this day concerning Independence for the New Hebrides, and to propose that in pursuance of Article 94 of the Independence Constitution annexed thereto, the establishment of Regions in the New Hebrides should be provided for in the following terms :

1. a) The electoral constituency of Santo, Malo and Aore and the electoral constituency of Luganville shall together constitute a region known as Santo.
b) The electoral constituency of Tanna shall constitute a region known as Tanna.
2. The Santo and Tanna regions shall exercise as of right through Regional Councils consisting of elected members and Custom Chiefs such powers as may be devolved to them by the Representative Assembly.
3. Each of the Regional Councils of Santo and Tanna shall consist of :
 - a) Fifteen members elected by direct universal suffrage. The method of election shall be proportional representation on the basis of lists.
 - b) Five Custom Chiefs elected by the other members of the Council.
4. As soon as the Santo and Tanna Regional Councils are elected, they shall elect their Chairman and Committees from among their own members.
5. Elections to the Santo and Tanna Regional Councils shall be held at the same time as the elections to the Representative Assembly following the signature of this Exchange of Notes. The legislation applicable to elections to that Assembly shall also apply to the elections to the Santo and Tanna Regional Councils, subject to such modifications as may be prescribed by the Resident Commissioners, by Joint Regulation made after consultation with the Council of Ministers, in conformity with this Exchange of Notes.
6. Regions other than Santo and Tanna may be established by order made by the Council of Ministers in accordance with this Exchange of Notes, subject to such modifications as may be prescribed by the Resident Commissioners by Joint Regulation made after consultation with the Council of Ministers.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, I have the honour to propose that this Note and your reply to that effect shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

.../...

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

In reply, I have the honour to inform you that the foregoing proposals are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland who therefore agree that Your Excellency's Note and the present reply shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter force on this day's date.

Relatif aux élections aux Conseils Régionaux

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE
AUX NOUVELLES-HEBRIDES

- VU le Protocole Franco-Britannique de 1914 ;
- VU l'Echange de Lettres du 15 Septembre 1977 modifié par l'Echange de Lettres du 18 Septembre 1979 entre les Gouvernements de la République Française et du Royaume-Uni ;
- VU l'Echange de Lettres du 23 Octobre 1979 entre les Gouvernements de la République Française et du Royaume-Uni, relatif à la création de Région aux Nouvelles-Hébrides ;
- VU le Règlement Conjoint n° 19 de 1979 relatif à l'inscription des électeurs et aux élections ;
- Le Conseil des Ministres, consulté dans sa séance du 24 Octobre 1979 ;

A R R E T E N T :

TITRE I - G E N E R A L I T E S

- ARTICLE 1.- (1) - (a) La Circonscription électorale de Santo, Malo et Aoré et la Circonscription électorale de Luganville constituent la Circonscription régionale de Santo ;
- (b) La Circonscription électorale de Tanna constitue la Circonscription régionale de Tanna.
- (2) - Les Conseils Régionaux de Santo et de Tanna comprennent :
- (a) Quinze membres élus au suffrage universel direct.
- (b) Cinq chefs coutuniers élus par les quinze membres élus, définis au paragraphe (a).
- (3) Les élections aux Conseils Régionaux de Santo et Tanna ont lieu en même temps que les élections à l'Assemblée Représentative dont la date est fixée par le Règlement Conjoint n° 20 de 1979.
- ARTICLE 2.- (1) - Les dispositions du Règlement Conjoint n° 19 de 1979 relatives à l'élection à l'Assemblée Représentative s'appliquent également aux élections aux Conseils Régionaux, sous réserve des modifications qui y sont apportées par le présent Règlement Conjoint.
- (2) - Sauf modifications expressément prévues par le présent Règlement Conjoint, le Règlement Conjoint n° 19 de 1979 est lu et interprété de manière à le rendre le plus adapté à l'organisation des élections aux Conseils Régionaux.
- (3) - Les dispositions des articles 26, 28, 30 et 34 paragraphe 2 (in fine) du Règlement Conjoint n° 19 de 1979 sont remplacées par les dispositions suivantes :

.../...

TITRE II - CANDIDATS AUX ELECTIONS AUX CONSEILS REGIONAUX -

- ARTICLE 3. - (1) - Chaque formation politique désirant participer à l'élection aux Conseils Régionaux des membres élus au suffrage universel doit, par l'intermédiaire d'un mandataire, déposer entre les mains d'un Délégué de Circonscription, et, au plus tard à une date fixée, avant le jour du scrutin, par Décision Conjointe des Commissaires-Résidents :
- (a) une déclaration de candidature conforme au modèle prévu en annexe I titre 1 au présent Règlement, revêtue de la signature de tous les candidats et comportant une attestation certifiant que les candidats sont éligibles au sens des dispositions de l'article 25 au Règlement Conjoint n° 19 de 1979.
 - (b) un cautionnement de 10.000 F. NH.
 - (c) une reproduction sur papier de son symbole électoral, la présente dispositions ne s'appliquent pas aux formations politiques ayant un symbole approuvé par le Ministre sur proposition du bureau électoral.
- (2) - Toute déclaration de candidature d'une liste doit être cautionnée par les signatures d'au moins cinq personnes inscrites dans la Circonscription électorale du Conseil Régional, n'étant apparentées à aucun des candidats et étant de bonne réputation.
- (3) - Les dispositions des alinéas (d) et (e) du paragraphe (2) de l'article 24 du Règlement Conjoint n° 19 de 1979 ne s'appliquent pas pour les candidatures à l'élection des Conseils Régionaux.
- (4) - Nul ne peut être inscrit sur une liste de candidats à l'élection d'un Conseil Régional s'il n'est électeur dans la Circonscription électorale du Conseil Régional.
- (5) - Il ne sera procédé au remboursement d'un cautionnement déposé en application du paragraphe 1, alinéa b, que si la liste :
- (a) obtient au moins un siège,
 - (b) retire sa candidature au moins 7 jours avant le jour du scrutin.
- (6) - Un Délégué de Circonscription recevant une déclaration de candidature en délivré récépissé au mandataire de la liste par un formulaire conforme à l'annexe I Titre 2 et transmet immédiatement ladite déclaration à la commission électorale.
- (7) - Dans les vingt-quatre heures de la date visée au paragraphe 1, chaque commission électorale récapitule les listes des candidats qu'elle a reçues et en adresse copie aux Commissaires-Résidents et au Bureau Electoral.
- (8) - Chaque commission électorale joint à sa transmission visée au paragraphe 7, les commentaires qu'elle juge appropriés sur la validité de toutes les candidatures.
- ARTICLE 4.- (1) - Toute personne désirant présenter sa candidature à l'élection des Chefs Coutumiers prévue à l'article 1 paragraphe 2 (b) doit, au plus tard à une date fixée par les Commissaires-Résidents, déposer entre les mains d'un Délégué de la Circonscription où se trouve le Conseil Régional :

.../...

(a) une déclaration de candidature conforme au modèle prévu à l'annexe 1 titre 3, revêtue de sa signature et comportant une attestation certifiant que le candidat est éligible au sens des dispositions de l'article 25 du Règlement Conjoint n° 19 de 1979.

(b) un cautionnement de 5.000 F.NH.

- (2) - Toute candidature de chef coutunier doit être cautionnée par les signatures d'au moins vingt-cinq (25) personnes inscrites dans la Circonscription électorale du Conseil Régional, n'étant pas apparentées au candidat, étant de bonne réputation et reconnaissant le candidat comme chef coutunier.
- (3) - Les dispositions de l'alinéa (g) du paragraphe (1) et des alinéa (d) et (e) du paragraphe (2) de l'article 24 du Règlement Conjoint n° 19 de 1979 ne s'appliquent pas pour les candidatures des chefs coutuniers.
- (4) - Nul ne peut présenter sa candidature comme chef coutunier s'il n'est électeur dans la Circonscription électorale du Conseil Régional.
- (5) - Il ne sera procédé au remboursement d'un cautionnement déposé en application du paragraphe (1) que si le candidat,
- (a) obtient au moins un suffrage, ou,
- (b) retire sa candidature au moins trois (3) jours avant le jour du scrutin.
- (6) - Un Délégué de Circonscription recevant une déclaration de candidature en délivre récépissé au candidat par un formulaire conforme à l'annexe 1, titre 4, et transmet immédiatement ladite déclaration à la commission électorale.
- (7) - Dans les vingt-quatre heures de la date visée au paragraphe 1, chaque commission électorale établit la liste définitive des candidatures qu'elle a reçues et en adresse copie aux Commissaires-Résidents.
- (8) - Chaque commission électorale joint à sa transmission visée au paragraphe 7, les commentaires qu'elle juge appropriés sur la validité de toutes les candidatures.

ARTICLE 5.-

- (1) - Ne sont pas applicables aux élections aux Conseils Régionaux, les références aux suppléants faites dans le Règlement Conjoint n° 19 de 1979.
- (2) - En cas de décès ou de démission d'un conseiller régional élu au suffrage universel direct en application des dispositions du présent Règlement, le premier candidat non élu de la même liste est appelé automatiquement à siéger au Conseil Régional en remplacement. Dans l'hypothèse où tous les candidats d'une liste seraient appelés à siéger, il serait procédé alors à une élection partielle.
- (3) - En cas de décès ou de démission d'un chef coutunier élu en application des dispositions au présent Règlement, il est procédé à une élection partielle.

TITRE III - ELECTION DES CONSEILS REGIONAUX -

- ARTICLE 6.- L'élection des quinze membres au suffrage universel direct a lieu au scrutin de liste à un tour à la représentation proportionnelle.
- ARTICLE 7.- Ne sont acceptées que des listes complètes comportant autant de noms que de sièges à pourvoir.
- ARTICLE 8.- Pour l'application des dispositions de l'article 7,
- (a) chaque candidat doit remplir les conditions requises pour être éligible.
 - (b) il n'est pourvu au remplacement ni d'un candidat qui décède après la date limite de dépôt des candidatures, ni d'un ou plusieurs candidats qui ne satisfait pas aux conditions requises. La liste reste cependant valable, bien qu'étant incomplète.
 - (c) aucun candidat ne peut se retirer d'une liste, après la date limite de dépôt des candidatures.
- ARTICLE 9.-
- (1) Chaque liste qui répond aux conditions exigées pour être présentée a droit à un nombre de sièges proportionnel au nombre des voix qu'elle a obtenues.
 - (2) Les sièges sont attribués aux candidats d'après l'ordre de présentation sur la liste.
 - (3) Sont déclarés élus les candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix à la représentation proportionnelle avec utilisation de la règle du plus fort reste.
- ARTICLE 10.-
- (1) Pour l'application des dispositions de l'article 9 paragraphe (3), le quotient électoral est déterminé en divisant le nombre total des suffrages valablement exprimés par le nombre de sièges à pourvoir. Après arrondissement à l'unité inférieure, il est alloué à chaque liste un nombre de sièges, obtenu en divisant le nombre de voix obtenu par le quotient électoral.
 - (2) Les sièges non répartis par application des dispositions précédentes sont attribués selon la règle du plus fort reste. À cet effet, les sièges sont conférés successivement à celle des listes auxquelles il reste le plus grand nombre de voix non utilisées, après répartition des sièges conformément au paragraphe (1).
 - (3) Au cas où il ne reste d'un seul siège à attribuer et, si deux listes ont le même reste, le siège revient à la liste qui a obtenu le plus grand nombre de suffrages valablement exprimés.
- ARTICLE 11.-
- (1) Aucune modification ne doit être apportée aux bulletins de vote.
 - (2) Sont déclarés nuls les bulletins qui ont été modifiés.
 - (3) Sont également nuls les bulletins manuscrits.
 - (4) Les modalités du vote, les dispositions à observer pendant le scrutin, les règles s'appliquant à son dépouillement et à la proclamation des élus doivent être conformes aux clauses de l'annexé 5 du Règlement Conjoint n° 19 de 1979, sous réserve des dispositions de l'Annexe II du présent Règlement Conjoint.

.../...

ANNEXE I - TITRE I

REGLEMENT RELATIF AUX ELECTIONS AUX CONSEILS REGIONAUX 1979

DECLARATION DE CANDIDATURE

Auprès de Monsieur le Délégué
de la Circonscription des Iles du
Nous soussignés déclarons par les présentes nous porter candidats
..... aux élections du
Conseil Régional de

<u>NOMS</u>	<u>SIGNATURE</u>	<u>CARTE D'ELECTEUR N°</u>
1.-
2.-
3.-
4.-
5.-
6.-
7.-
8.-
9.-
10.-
11.-
12.-
13.-
14.-
15.-

Nous déclarons qu'aucun d'entre nous n'a été condamné au sens du paragraphe (1) (b) et (c) de l'Article 25 (1 & b) du Règlement Conjoint n°19 de 1979. Nous déclarons d'autre part, avoir tous plus de 25 ans et être inscrits dans la Circonscription du Conseil Régional.

.../..

CAUTIONNEMENT

**

<u>N O M</u>	<u>SIGNATURE</u>	<u>CARTE D'ELECTEUR N°</u>
.....
.....
.....
.....
.....

Fait le 1979.

* Indiquez le nom officiel de votre parti, de vos partis ou de votre mouvement tel qu'il apparaîtra sur les bulletins de vote.

** Les personnes se portant caution doivent être inscrites dans la Circonscription électorale du Conseil Régional. Indiquez le numéro de la section électorale, l'indicatif du bureau de vote et les numéros de feuille/numéros individuels qui apparaissent au dos de la carte d'électeur par exemple : 4.05.06 - A-6/19.

ANNEXE 1 - TITRE 2

R E C U

ELECTIONS AUX CONSEILS REGIONAUX

Reçu du :

Le :

(1) Déclaration de candidatures pour les élections au Conseil Régional
de
qui auront lieu le 14 Novembre 1979.

(2) Un dépôt de 10.000 F.NH.

Reçu n° du Gouvernement des Nouvelles-Hébrides.

Daté du 1979.

SIGNATURE :

Délégué Français ou Délégué Britannique

Pour la Circonscription des îles du

ANNEXE I - TITRE 3 -

DECLARATION DE CANDIDATURE DE CHEF COUTUMIER

Auprès de Monsieur le Délégué
de la Circonscription des îles du
Je soussigné demeurant à
..... Agé de 25 ans ou plus et ayant qualité
d'électeur dans la Circonscription électorale du Conseil Régional. (Carte
d'électeur* n°), déclare par les présentes :

1) me porter candidat pour l'élection des Chefs coutumiers au Conseil
Régional de

2) ne pas avoir été condamné, au sens du paragraphe (1) (b) et (c) de l'
Article 25 du Règlement conjoint n°19 de 1979.

DECLARATION DE CAUTIONNEMENT

Nous, soussignés, électeurs dans la Circonscription du Conseil Régional
de déclarons que nous reconnaissons M.....
..... comme étant un chef coutumier de
.....

	<u>NOM</u>	<u>SIGNATURE</u>	CARTE D'ELECTEUR N°*
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.

NOM

SIGNATURE

CARTE D'ELECTEUR N°*

16.	.....	.....	.....
17.	.....	.....	.....
18.	.....	.....	.....
19.	.....	.....	.....
20.	.....	.....	.....
21.	.....	.....	.....
22.	.....	.....	.....
23.	.....	.....	.....
24.	.....	.....	.....
25.	.....	.....	.....

REGLEMENT CONJOINT N° de 1979

ANNEXE I - TITRE 4

ELECTIONS AUX CONSEILS REGIONAUX

R E C E P I S S E

RECU de Monsieur :

Le : 1979

1/ Une déclaration de candidature pour l'élection des chefs coutumiers
au Conseil Régional de qui aura
lieu le 14 Novembre 1979

2/ Un cautionnement de 5.000 F.NH, conformément aux dispositions de l'Article
4.

RECU N° du Gouvernement des Nouvelles-Hébrides
date du

SIGNATURE ou

Délégué Français

Délégué Britannique

pour la Circonscription des Iles du

A N N E X E II

REGLES D'ELECTIONS DES CANDIDATS

ARTICLE R.1.-

L'Article R.3 de l'annexe 5 du Règlement Conjoint n°19 de 1979 est modifié par la substitution des mots "liste de candidats" au mot "candidat", chaque fois que celui-ci est mentionné dans cet article.

ARTICLE R.2.-

Lorsque les élections aux Conseils Régionaux ont lieu en même temps que les élections à l'Assemblée Représentative, les dispositions de l'Article R.10 de l'annexe 5 au Règlement Conjoint n° 19 de 1979 sont modifiées de la façon suivante :

(1) L'alinéa (f) du paragraphe (2) est supprimé.

(2) Le paragraphe (3) suivant est ajouté.

"(3) Après que l'électeur a placé l'enveloppe destinée aux élections à l'Assemblée Représentative dans l'urne, le Président ou un assesseur lui remet un bulletin de vote pour chaque liste de candidats aux élections au Conseil Régional, ainsi qu'une enveloppe de présentation différente de l'enveloppe servant aux élections à l'Assemblée Représentative.

L'électeur doit alors :

a/ pénétrer dans un isoloir prévu pour l'élection du Conseil Régional.

b/ effectuer son choix en plaçant dans l'enveloppe le bulletin correspondant à la liste de candidats choisie.

c/ laisser tous les autres bulletins dans l'isoloir.

d/ se présenter à nouveau devant le Président ou l'assesseur qui sans la toucher, vérifie qu'il ne présente qu'une enveloppe.

e/ déposer l'enveloppe dans l'urne et,

f/ quitter le bureau de vote sans retard après l'accomplissement des formalités prévues à l'Article R. 11".

ARTICLE R.3 -

Lorsque les élections aux Conseils Régionaux ont lieu en même temps que les élections à l'Assemblée Représentative, pour l'accomplissement des formalités prévues à l'Article R.17 et suivants de l'annexe 5 du Règlement Conjoint n°19 de 1979, il est procédé de la façon suivante :

" Le président retire toutes les enveloppes de chaque urne, établit le décompte des enveloppes utilisées pour les élections à l'Assemblée Représentative et des enveloppes utilisées pour les élections des Conseils Régionaux. Il remet ensuite les enveloppes utilisées pour les élections des Conseils Régionaux dans l'urne, qui est refermée, et procède aux opérations de dépouillement des votes relatif aux élections à l'Assemblée Représentative. L'urne est ensuite ouverte à nouveau et il est procédé au dépouillement des votes relatifs aux élections aux Conseils Régionaux".

NEW HEBRIDES CONDOMINIUM

JOINT REGULATION

No. 26 of 1979

TO PROVIDE for elections to Regional Councils.

MADE by the Resident Commissioners under the Anglo-French Protocol of 1914 and the Exchange of Notes of 15th September 1977, as amended by the Exchange of Notes of 18th September 1979 between the Governments of the French Republic and the United Kingdom; and the Exchange of Notes of 23 October 1979 between the Governments of the French Republic and the United Kingdom, relating to the institution of regional government in the New Hebrides; and in accordance with the Joint Regulation No. 19 of 1979 relating to registration of voters and elections; and after consultation with the Council of Ministers.

PART 1 - GENERAL

- | | | | | |
|---|----|-----|-----|--|
| Constitution of
Regional Councils | 1. | (1) | (a) | The Regional Constituency of Santo shall be formed by the Constituency of Santo, Malo and Aoré and the Constituency of Luganville. |
| | | | (b) | The Regional Constituency of Tanna shall be formed by the Constituency of Tanna. |
| | | (2) | | The Regional Councils of Santo and Tanna shall be composed of: |
| | | | (a) | Fifteen members elected by universal suffrage. |
| | | | (b) | Five custom chiefs elected by the 15 members elected under paragraph (a) above. |
| | | (3) | | Elections to the Regional Councils of Santo and Tanna shall be held at the same time as elections to the Representative Assembly, the date of which is laid down in Joint Regulation No. 20 of 1979. |
| Application of
Election
Regulation 1979 | 2. | (1) | | The provisions of Joint Regulation No.19 of 1979, relating to elections to the Representative Assembly, shall also be applicable to elections to Regional Councils, subject to the amendments made thereto by this Joint Regulation. |
| | | (2) | | Unless expressly amended in any respect by this Joint Regulation, Joint Regulation No.19 of 1979 shall be read and construed in such manner as is calculated to best facilitate the organisation of elections to Regional Councils. |

- (3) The provisions of sections 26, 28, 30 and the last seven words of 34 (2) of Joint Regulation No. 19 of 1979 shall be replaced by the following provisions:

PART II - CANDIDATES FOR ELECTION
TO REGIONAL COUNCILS

Lodgment of lists 3.
of candidates

- (1) Any political party wishing to declare candidates for election to that part of the Regional Councils composed of members elected by universal suffrage shall, in the person of an authorised agent, not later than a date laid before Polling day by Joint Decision of the Resident Commissioners, lodge with a District Agent:-
- (a) a declaration of candidature in the form set forth in Schedule I, Section I to this Regulation, containing the signature of all the candidates and a declaration to the effect that all the candidates fulfil the conditions of eligibility laid down in section 25 of Joint Regulation No.19 of 1979;
 - (b) a deposit of FNH 10,000;
 - (c) an illustration on paper of the political party's electoral symbol ; this provision does not apply to political parties who have already had such a symbol approved by the Minister of the proposal of the Electoral Office.
- (2) Every declaration of candidature of a list of candidates shall contain the signatures of not less than five sponsors being persons registered to vote in the Regional Council Constituency for which the list of candidates are standing for election and not being related to any of the candidates and being of good reputation.
- (3) The provisions of paragraphs (d) and (e) of section 24 of Joint Regulation No.19 of 1979 shall not be applicable to candidates for election to Regional Councils.

- (4) No person may be included in a list of candidates for election to a Regional Council unless he is registered to vote in a Constituency comprising the Regional Constituency in question.
- (5) A deposit paid under paragraph (b) of subsection (1) shall not be repaid unless at least one candidate on the list is elected, or the list of candidates is withdrawn not less than 7 days before Polling day.
- (6) Where a District Agent receives a Declaration of Candidature he shall deliver to the authorised agent of the candidates a receipt in the form set forth in Schedul. I, Part II and immediately forward the Declaration to the Electoral Committee.
- (7) Within twenty-four hours following the date mentioned in paragraph (1), each Electoral Committee shall prepare a summary of the lists of candidates it has received and forward a copy thereof to the Resident Commissioners and the Electoral Office.
- (8) Each Electoral Committee shall send with the documents mentioned in subsection 7 the written comments which it shall deem appropriate to make with respect to the validity of all of the candidatures.

Chiefly
Candidates

4.

- (1) Not later than a date to be set by the Resident Commissioners, any person wishing to stand as a candidate for election as one of the chiefly members of the Regional Council, as provided for in section 1(2) (b) shall lodge with a District Agent of the Regio concerned:-
 - (a) a declaration of candidature in the form set forth in Schedule 1, section 3, containing his signature together with a declaration to the effect that the candidate fulfils the conditions of eligibility laid down in section 25 of Joint Regulation No.19 of 1979.
 - (b) a deposit of FNH 5,000.
- (2) Every custom chief candidature shall contain the signatures of not less than twenty-five sponsors being persons registered to vote in the Regional Council Constituency and not being related to the candidate and recognising the candidate to be a custom chief.

- (3) The provisions of paragraph (g) of subsection (1) and paragraph (d) and (e) of subsection (2) of section 24 of Joint Regulation No.19 of 1979 shall not be applicable to the candidatures of custom chiefs.
- (4) Only persons registered to vote in the Regional Council Constituency may stand for election as custom chiefs.
- (5) A deposit paid under subsection (1) shall not be repaid unless the candidate obtains at least one vote or withdraws his candidature not less than 3 days before polling day.
- (6) Where a District Agent receives a Declaration of Candidature he shall deliver to the candidate a receipt in the form set forth in Schedule I, Section 4, and shall immediately forward such Declaration to the Electoral Committee.
- (7) Within twenty-four hours following the date mentioned in subsection (I) each Electoral Committee shall draw up a final list of the candidatures received by the said Committee and forward a copy of this list to the Resident Commissioners.
- (8) Each Electoral Committee shall send with the documents mentioned in subsection (7) the written comments which it shall deem appropriate to make with respect to the validity of all the candidatures.

Death of
Regional
Councillor

5.

- (1) The references made to alternate members in Joint Regulation No.19 of 1979 shall not be applicable to elections to Regional Councils.
- (2) In the event of the death of a Regional Councillor elected by universal suffrage under the provisions of this Regulation, the non-elected candidate whose name first appeared on the list of candidates bearing the name of the deceased councillor shall without further formality become a member of the Regional Council in his place, but if there is no such non-elected candidate, a by-election shall be held.
- (3) In the event of the death or resignation of a custom chief elected under the provisions of this Regulation, a by-election shall be held.

For this purpose, seats shall be allocated successively to each list in the order in which each list has the greater remainder after dividing the votes cast for it in accordance with subsection (1).

- Invalid ballot 11. ,
papers
- (3) In the event of there only remaining one seat to allocate and if two lists have the same remainder, the seat shall be allocated to the list which has received the greatest number of validly cast votes.
- (1) No ballot paper shall be counted as valid if it has been altered.
- (2) Handwritten ballot papers shall be counted as invalid.
- (3) Rules and regulations governing voting procedures and the counting and declaration of votes shall be those laid down in Schedule 5 of Joint Regulation No.19 of 1979, subject to the provisions of Schedule II to this Joint Regulation.
- Election of 12.
chiefly
councillors
- (1) The fifteen Regional Councillors elected by universal suffrage shall elect five custom chiefs on a date to be fixed by Joint Decision of the Resident Commissioners, as soon as may be after the publication of the results of the election of these Councillors.
- (2) The District in which the Regional Council is situated shall be responsible for organising the election provided for in subsection (1).
- (3) A poll shall be taken by secret ballot and no person shall have more than one vote nor vote for more than one candidate. For this purpose:
- (a) each of the fifteen Councillors shall have one vote which he shall cast in favour of the custom chief of his choice.
- (b) the five custom chiefs obtaining the greatest number of votes cast be declared elected.
- (c) if after a ballot one or more seats remain vacant a sufficient number of further ballots shall be held as provided above all the vacant seats are filled.
- (d) in the event of there remaining only one seat to be filled, and if two candidates have the same number of votes, a second ballot shall be taken with votes being cast for these two candidates only. The candidate obtaining the greatest number of votes cast shall be declared elected.

Should both candidates once more obtain the same number of votes, the elder of the two shall be declared elected.

- (4) Each Councillor's vote is personal and may not be transferred by proxy.

Repeal 13.

Joint Regulation No.6 of 1978 providing for the establishment of Regional Authorities, is hereby repealed.

Short title 14.
and
commencement

This Joint Regulation may be cited as the Regional Councils (Election) Regulation 1979 and shall come into operation on the date of its publication in the New Hebrides Government Gazette.

MADE at Vila this 25 day of October 1979.

Delegate Extraordinary
for the French Republic
in the New Hebrides

Her Britannic Majesty's
Resident Commissioner

J.J. ROBERT

A.C. STRUARD

SCHEDULE 1
PART 1

DECLARATION OF CANDIDATES FOR REGIONAL ELECTIONS

To the District Agent
for: District

We, the undersigned, declare ourselves as the list of candidates
for the:
in the elections to the
Regional Council.

<u>NAME</u>	<u>SIGNATURE</u>	<u>ELECTORAL CARD No</u>
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

We declare that none of us has received the sentence of imprisonment referred to in section 25 (I) (b) of the Election Regulation, Joint Regulation No.19 of 1979, or is an indischarged bankrupt.
We further declare that all of us are 25 years old or more and registered to vote in the Regional Council area.

S P O N S O R S

<u>NAME</u>	<u>SIGNATURE</u>	<u>ELECTORAL CARD No</u>
.
.
.
.
.

Dated 1979

** State official name of your party, group of parties or movement which will appear on your ballot paper list.

NB. Sponsors must be registered electors in the constituencies included in the Regional Council area. Write the Registration Area No, Polling Station Letter and Sheet/Individual Numbers which appear on the back of the electoral cards: eg 4.05.06-A-6/19.

SCHEDULE 1 - PART II

REGIONAL COUNCILS (ELECTION) REGULATION 1979

R E C E I P T

RECEIVED FROM:
this day of 1979.

(1) Declaration of Candidatures for the election of members
of the Regional Council
to be held during the month of 1979.

(2) A deposit of FNH 10,000
New Hebrides Government Receipt No:
of

Signed:
British/French District Agent

for District

SCHEDULE I - PART III

DECLARATION OF CANDIDATURE - CUSTOM CHIEF

To the District Agent

for: District

I, the undersigned:

address:

.

declare myself a candidate for election as a custom chief
in the Regional Council.

I declare that I have not received the sentence of imprisonment
referred to in Section 25 (1) (b) of the Election Regulation, JR No.19
of 1979, or am an undischarged bankrupt. I further declare that I am
25 years old and registered to vote in the Regional Council area.

S P O N S O R S

We, the undersigned, registered to vote in the

Regional Council constituency, declare that we recognise

Mr to be a custom chief of

. area.

<u>NAME</u>	<u>SIGNATURE</u>	<u>ELECTORAL CARD No</u>
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

.../

SCHEDULE 1 - PART III Cont'd

<u>NAME</u>	<u>SIGNATURE</u>	<u>ELECTORAL CARD No</u>
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

SCHEDULE I - PART IV

REGIONAL COUNCILS (ELECTION) REGULATION 1979

R E C E I P T

RECEIVED FROM:
this day of 1979

(1) Declaration of Candidatures for the election of Custom
Chiefs of the Regional
Council to be held during the month of 1979.

(2) A deposit of FNH 5,000
New Hebrides Government Receipt No:
of

Signed:
British/French District Agent

for: District

SCHEDULE II:

ELECTION OF CANDIDATES - RULES

- 1 - Rule 3 in Schedule 5 to Joint Regulation No.19 of 1979 shall be amended by replacing the word "candidate" by "list of candidates", wherever the word "candidate" appears.
- 2 - When elections to Regional Councils take place concurrently with elections to the Representative Assembly, the provisions of rule 10 in Schedule 5 to Joint Regulation No.19 of 1979 shall be amended as follows:
 - (1) paragraph (f) of sub-rule (2) shall be deleted;
 - (2) the following sub-rule (3) shall be added:
 - (3) After each voter has placed the envelope relating to elections to the Representative Assembly in the ballot box, the presiding officer or a polling clerk shall hand him a ballot paper for each list of candidates for election to the Regional Council, together with an envelope of a different appearance to that used for elections to the Representative Assembly.
On receipt of the ballot papers and envelope a voter shall:
 - (a) enter a polling booth provided for elections to the Regional Council;
 - (b) record his vote by placing the ballot paper corresponding to his chosen list of candidates in the envelope,
 - (c) leave all other ballot papers in the booth,
 - (d) present himself to the presiding officer or polling clerk who without it shall verify that the voter tenders one envelope,
 - (e) place the envelope in the ballot box, and
 - (f) leave the polling station without undue delay having carried out the formalities provided for in rule II.
- 3 - When elections to Regional Councils take place concurrently with elections to the Representative Assembly, the following procedure shall apply for the purposes of the formalities provided for in rules 17 to 23 in Schedule 5 to Joint Regulation No.19 of 1979:

"The presiding officer shall remove all envelopes from each box and separate those envelopes used for elections to the Regional Council. He then replaces the envelopes used for elections to the Regional Council in the ballot box, which is then closed, and supervises the counting of votes cast in respect of elections to the Representative Assembly. The ballot box is then re-opened and the votes cast in respect of elections to the Regional Council are counted".

PREMIER MINISTRE

CHIEF MINISTER

A R R E T E

N° 21 de 1979

Modifiant l'Arrêté N° 10 de 1979

LE PREMIER MINISTRE

VU le Décret N° 1/PM de 1979

ARRÊTE :

ARTICLE 1.- L'Arrêté N° 10 de 1979 portant nomination des Assesseurs locaux auprès des Tribunaux de District est complété par l'adjonction des noms suivants :

Iles du Centre II

Danien	Port-Sandwich	Mallicolo
Romain Batik	Lanap	Mallicolo

ARTICLE 2.- Le présent Arrêté sera publié et communiqué partout où besoin sera.

Port-Vila, le 29 Octobre 1979

O R D E R

N° 21 of 1979

Anending Order N° 10 of 1979

THE CHIEF MINISTER

In exercise of the powers conferred by Rules N° 1/PM of 1979,

HEREBY ORDERS :

SECTION 1.- Order N° 10 of 1979 providing for the appointment of local Assessors to the District Courts is amended by the addition of the following names :

Central District N° 2

Danien	Port-Sandwich	Malekula
Romain Batik	Lanap	Malekula

SECTION 2.- This Order shall come into operation on the date of its publication in the New Hebrides Gazette.

Made at Port-Vila, the 29 October 1979

G. LEYMANG

Chief Minister

CHIEF MINISTERO R D E R

No. 22 of 1979

Amending Joint Rules No.7 of 1964

THE COUNCIL OF MINISTERS

IN EXERCISE of the powers conferred by Section 7 of the New Hebrides (Provisional) Aircraft Control Joint Regulation No.12 of 1948 and Section 18 of the Council of Ministers Regulation No. 1 of 1978.

HEREBY ORDERS

- Replacement of
Schedule A to
Joint Rules
No. 7 of 1964
1. Schedule A to Joint Rules No.7 of 1964 as amended by Order No. 18 of 1979 is hereby revoked and replaced by the following Schedule -

SCHEDULE A

The following aerodromes are open to traffic engaged in public transport -

(a) Public Aerodromes

Aneityun	
Graig Cove	(Ambrym)
Dillons Bay	(Erromango)
Enae	
Lanap	(Malakula)
Lamen Bay	(Epi)
Lenakel	(Tanna)
Longana	(Aoba)
Lonorore	(Pentecost)
Mota Lava	(Banks)
Norsup	(Malakula)
Quoin Hill	(Efate)
Tongoa	
Sola	(Vanua Lava)
Walaha	(Aoba)

(b) Private Aerodromes (for the use of which permission of the owner must be obtained)

Forari	(Efate)
Ipota	(Erromango)
Redcliff	(Aoba)
Valesdir	(Epi)
Venarana - Big Bay	(Santo)

- Citation and commencement
2. This Order may be cited as the Joint Aerodromes (Public Transport) (Amendment) Order No. 22 of 1979 and shall come into operation on the 9th November 1979

MADE at PORT VILA.....

L.DINI
Minister of Transport & Communications

G. LEYMANG
Chief Minister

GOUVERNEMENT INTERIMAIRE DES
NOUVELLES-HEBRIDES

PREMIER MINISTRE

A R R E T E

N° 22 de 1979

Amendant l'Arrêté Conjoint n°7 de 1979

LE CONSEIL DES MINISTRE

Vu l'article 7 du Règlement Conjoint n° 12 de 1948, relatif au contrôle provisoire du trafic aérien aux Nouvelles-Hébrides :

Vu l'article 18 du règlement du Conseil des Ministres n° 1 de 1978.

A R R E T E :

ARTICLE 1 - L'Annexe 1 de l'Arrêté Conjoint n° 7 de 1964, ainsi qu'elle a été amendée par l'Arrêté n° 18 de 1979, est abrogée et remplacée par les dispositions suivantes :

" ANNEXE I

Les aérodrômes suivants sont déclarés ouverts à la circulation aérienne publique :

a) Aérodrômes publics :

ANATOM	
BAIE DILLON	(Erromango)
GRAIG-COVE	(Ambrym)
EMAE	
LAMAP	(Malakula)
LAMEN BAY	(Epi)
LENAKEL	(Tanna)
LONGANA	(Aoba)
LONORORE	(Pentecôte)
MOTLAV	(Banks)
NORSUP	(Malakula)
QUOIN HILL	(Vaté)
TONGOA	
SOLA	(Vanua Lava)
WALAHA	(Aoba)

b) Aérodrômes privés (utilisation sous réserve de l'autorisation des propriétaires)

FORARI	(Vaté)
IPOTA	(Erromango)
REDCLIFF	(Aoba)
VALESDIR	(Epi)
VEMARANA-BIG BAY	(Santo)

ARTICLE 2 - Le présent Arrêté sera communiqué et publié, partout où besoin sera et prendra effet le 9 Novembre 1979

Fait à Port-Vila, le

L. DINI
Ministre des Transport et Communications

G. LEYMANG
Premier Ministre

Premier Ministre

Chief Minister

DECISION N° 25

Relative à un retrait de Permis de Conduire

LE PREMIER MINISTRE

VU l'échange de Lettres du 15 Septembre 1977

VU les articles 47 bis du RC 4 de 1962 et 4 du RC 16 de 1967.

D E C I D E :

ART. I - II est interdit à M. BEN Joseph, fils de BEN et de RUTHA, né à Port-Vila le 4/7/1955, Néo Hébridais, employé à la SMET, demeurant au Lagon d'Erakor, condamné à 1°/ 1 000 FNH d'amende ou 14 jours de Prison - 2°/ 4.000 FNH d'amende ou 21 jours de Prison, par jugement N° 491/79 du Tribunal de District des Iles du CENTRE I Port-Vila en date du 10 Septembre 1979 pour 1°/ conduite dangereuse - 2°/ conduite en état d'ivresse, de conduire tout véhicule à moteur et toute motocyclette à titre permanent.

ART.II - La Police FRANCAISE est chargée de l'exécution de la présente décision qui prendra effet le jour de sa notification à l'intéressé.

ART.III - Durant la période d'interdiction ci-dessus le permis de conduire de l'intéressé devra être déposé au Commissariat de Police sus-visé.

ART.IV - La présente décision sera notifiée au Procureur Général et au Greffier pour exécution.

Port-Vila, le 22 Octobre 1979

Le Premier Ministre

G. LEYMANG

DECISION N° 25

To withdraw a driver's licence.

THE CHIEF MINISTER

In accordance with the Exchange of Notes of 15th September 1977 and in exercise of the powers conferred by Sections 47 bis of J.R. 4 of 1962 and 4 of J.R. 16 of 1967.

HEREBY DECIDES :

ART. I- M. BEN Joseph, son of BEN and RUTHA, born on 4/7/55 at Port-Vila, New Hebridean, labour at SMET, ERAKOR Villa/Efate who has been sentenced to 1°/ 1.000 NHF fine or 14 days in prison - 2°/4.000 NHF fine or 21 days in prison by judgment N° 491/79 of the District Court for Central 1/ Port-Vila given on 10th September 1979 for 1°/ dangerous driving - 2°/ driving under influence of alcoholic liquor, is hereby permanently forbidden to drive any motor vehicle or any motobike.

ART.II - The FRENCH Police is responsible for the enforcement of this decision which shall come into effect as from the date of notification to the person concerned.

ART.III - During the aforesaid period of prohibition, the driver's licence of the person concerned shall be deposited at the aboved Police Station.

ART. IV - This decision shall be notified to the Procurator General for enforcement.

Port-Vila, 22nd October 1979

THE CHIEF MINISTER

G. LEYMANG

ARRETE N° 1342/FIN

normant le Directeur Général de
la Banque de Développement des Nouvelles-Hébrides

LE MINISTRE DES FINANCES

VU le Règlement Conjoint n° 11 de 1979 rendant exécutive la
délibération n° 5 de la Commission Générale de l'Assemblée
Représentative en date du 30 Mars 1979 portant Statuts de
la Banque de Développement des Nouvelles-Hébrides.

VU la décision n° 5/PM du 6 Août 1979.

VU la délibération du Conseil d'Administration de la Banque
en date du 27 Août 1979.

Conformément à l'article 19 des Statuts de la Banque

A R R E T E

Article unique : Monsieur Canille BASTIEN est nommé Directeur Général
de la Banque de Développement des Nouvelles-Hébrides

Fait à Port-Vila, le 28 Août 1979

G. M. PREVOT

ORDER N° 1342/FIN

to appoint the General Manager
of the New Hebrides Development Bank

Under the provisions of Joint Regulation n° 11 of 1979, to put
into effect Resolution n° 5 of the General Committee of the
Representative Assembly dated 30th March 1979 and in exercise
of the powers conferred by Decision n° 5/PM of 6th August 1979
and in accordance with the Resolution adopted by the Board of
Directors of the Bank on 27th August 1979 and Section 19 of the
Articles of Association of the Bank.

The Minister of Finance

HEREBY ORDERS

1. Mr. Canille BASTIEN is appointed General Manager of the
New Hebrides Development Bank.

Port-Vila, 28th August 1979

G.M. PREVOT

Minister of Finance

A V I S

Conformément à l'article 22 (1) du Règlement des Elections, j'ai fixé la période durant laquelle les listes électorales peuvent être consultées du 24 Octobre au 6 Novembre 1979.

Fait le 25 Octobre 1979

G. KALKOA
Ministre de l'Administration Publique

NOTICE

In accordance with Section 22 (1) of the Election Regulation I have decided that the period during which electoral lists shall be available for inspection shall be from the 24th October to the 6th November 1979.

Dated 25 October 1979

G. KALKOA,
Minister of Public Administration

A. V. I S

Conformément aux dispositions de l'Article 2 (3) du Règlement Conjoint N° 19 de 1979 et après consultation des Commissaires-Résidents et du Conseil des Ministres, j'ai nommé M. Colin REDSTON Secrétaire Général du Bureau électoral à compter du 18 Octobre 1979.

Date : 25 Octobre 1979

G. KALKOA
Ministre de l'Administration Publique

N O T I C E

IT IS HEREBY NOTIFIED

that in accordance with Section 2 (3) of the Election Regulation 1979 after consultation with the Resident Commissioners and the Council of Minister I have appointed Mr Colin REDSTON to be Clerk of the Electoral Office with effect from 18th October 1979.

Dated : 25th October 1979

G. KALKOA
Minister of Public Administration.

A V I S

En sa séance du 18 Octobre 1979 et conformément aux dispositions de l'Article 4 du Règlement Conjoint N° 19 de 1979, le Conseil des Ministres a divisé en secteurs électoraux (liste en annexe) les circonscriptions électorales dont le découpage avait été effectué par les Commissaires-Résidents (Règlement Conjoint N° 22 de 1979).

Date le 25 Octobre 1979

G. KALKOA

Ministre de l'Administration
Publique

N O T I C E

IT IS HEREBY NOTIFIED

that at its meeting held on the 18th October 1979 the Council of Ministers in accordance with Section 4 of the Election Regulation 1979 divided the Constituencies demarcated by the Representative Assembly (Constituencies and Membership) Regulation 1979) into the following Registration areas (see annexe).

Dated 25 October 1979

G. KALKOA

Minister of Public Administration.

REGISTRATION AREAS - ZONES D'INSCRIPTION

CONSTITUENCY/CIRCONSCRIPTION ELECTORALE :

AOBA - MAEWO

AOBA	1.01		MOTALAVA	1.09	
1.01.01	A	Vilakalaka	1.09.01	A	Totoglag
	B	Walaha		B	Ngerenignan
1.01.02	A	Tavala	SANTA MARIA & MERIG		1.10
	B	Saralokambu	1.01.01	A	Namasari
	C	Ndui Ndui		B	Lemannan
	D	Ambore		C	Merig
	E	Laone	1.10.02	A	Ontar
	F	Vungilato		B	Makeone
1.01.03	A	Waluriki		C	Lambal
	B	Nagole	TORRES		1.11
	C	Lowainasasa	1.11.01	A	Hiu
	D	Lolopuepue		B	Loh
	E	Tahinamavi		C	Toga
1.01.04	A	Lolowai	UREPARAPARA		1.12
	B	Navonda	1.12.01	A	Leserrplag
	C	Lovunvilli		B	Lehali
	D	Lovonda	VANUALAYA		1.13
	A	Lolovoli	1.13.01	A	Sola
	B	Lovuibakagoramanga		B	Mosina
	C	Redcliffe	1.13.02	A	Vatrata
MAEWO	1.05			B	Vetimbose
1.05.01	A	Marino		C	Wosage
	B	Naone			
	C	Beterara			
1.05.02	A	Naviso			
	B	Nasawa			
	C	Baitora			
	D	Asanvari			

BANKS & TORRES

MERELAVA	1.07	
1.07.01	A	Lekwel
	B	Tasmat
	C	Aot
MOTA	1.08	
1.08.01	A	St Luke

CONSTITUENCY/CIRCONSCRIPTION ELECTORALE :

SANTO/MALO/AORE

Espiritu Santo		1.03	F	Palunnevu/Patumbei	
1.03.01	A	Port Olry	G	Utalapa	
1.03.02	A	Hog Harbour	H	Butmas	
	B	Shark Bay	I	Tanmet	
1.03.03	A	Matantas	1.03.09	A	Tupelei
	B	Malau	B	Buria	
	C	Isureviu	C	Saktui	
	D	Pialulup	D	Tamburi	
	E	Peamatsina	E	Maften/Matamea	
	F	Pesena	1.03.09	F	Pilipili
	G	Malovuko	G	Pepasule	
1.03.04	A	Wunpoko	H	Arneulak	
	B	Valpei	Malo	1.06	
	C	Nogugu	1.06.01	A	Anaribwelao
	D	Wunavae	B	Malo Prospect	
	E	Tasmate	C	Malo Pass	
	F	Wusi	1.06.02	A	Awunatari
	G	Kerevinumbu	B	Wanughu	
1.03.05	A	Tasiriki	C	Alouwaru	
	B	Ipayato	Aore	1.02	
1.03.06	A	Araki	1.02.01	A	Port Latour
	B	Tasmalum	B	Port Benier	
	C	Wailapa			
	D	Vulesepe			
1.03.07	A	Turtle Bay			
	B	Surunda			
	C	Oil Mill			
	D	Vanafo			
	E	Beleru			
	F	Peyrolles			
	G	Tutuba			
	H	Aisse			
	I	Mavea			
	J	Agriculture Station			
1.03.08	A	Bengie	1.04.01	A	Chapuis
	B	Tombet	B	Delegation	
	C	Tavimol	C	Bureau Electoral	
	D	Fortsenal	D	British School	
	E	Morikiriu/Wunkembe	E	Town Hall	
			F	Ecole Publique	
			G	San Michel	

LUGANVILLE

CONSTITUENCY/CIRCONSCRIPTION ELECTORALE

AMBRYM

2.01

2.01.01 A Olal
B Willit
2.01.02 A Meghan
B Linbul
C Ranon
2.01.03 A Wuro
B Lolibulo
C Baiap
D Sesivi
2.01.04 A Sanesup
B Port Vato
2.01.05 A Moru
B Utas
C Ulei
D Endu Pahakol

"

MALAKULA

2.03

2.03.01 A Lamap
2.03.02 A Sanesup
B Aulua
2.03.03 A Tisman
B Neramb
2.03.04 A Lingarakh
B Lakatoro
2.03.06 A Walarano
2.03.07 A Atchin
B Orap
2.03.08 A Vao
2.03.09 B Potovrow
A Senbughas
2.03.10 A Espeigle Bay
2.03.11 A Tennaru
B Williekh
2.03.12 A Unnet
B Leviamp

2.03.13 A Larevet
B Vinnavis
C Tavendrua (Dixon)
2.03.14 A Lawa
B Wintua
C Iu Umow (Caroline Bay)
D Melip
2.03.15 A Malfakhal
B Akhamb
C Marpagho
2.03.16 A Peskarus

"

PAAMA

2.04

2.04.01 A Tevali
B Liro
C Iuli
2.04.02 A Lehili
B Vaoleli
C Wailep

"

PENTECOST

2.05

2.05.01 A Nazareth
B Aronabwaratu
C Abwatuntora
2.05.02 A Loltong
B Atavtabanga
C Namaran
D Renbura
2.05.03 A Bwatnapne
B Wutchunnel
C Naruwa
D Hubiku
E Melsisi
F Lemalda
G Levetanbal
2.05.04 A Rannawat
2.05.05 A Ranwas
B Poinkros
C Pannai
2.05.06 A Baie Barrier
B Varsare

CONSTITUENCY/CIRCONSCRIPTION ELECTORALE

EFATE RURAL

Efate	3.01	
3.01.01	A	Rentapao
	B	Eton
	C	Forari
3.01.02	A	Epao
	B	Paunangisu
3.01.03	A	Malatie
	B	Ulei
	C	Sunae
	D	Natapao
3.01.04	A	Seago
3.01.05	A	Mele
	B	Anglican Church
	C	Fila Island
3.01.06	A	Pango
3.01.07	A	Erakor
3.01.08	A	Montmarthe
3.01.09	A	Eratap
Emao	3.03	
3.03.01	A	Mangarongo
	B	Laosake
Nguna/Pele	3.05	
3.05.01	A	Rewoka
	B	Tikilaso
	C	Piliura
----- " -----		
Epi	3.04	
3.04.01	A	Lamen Island
	B	Lamen Bay
	C	Esake
	D	Ponkovia
3.04.02	A	Valesdir
	B	Burumba
3.04.03	A	Nikaura
	B	Ngala
	C	Port Kweimi
	D	Filekara

PORT-VILA

3.01.10	A	Malapoa College
	B	Ecole Agriculture
	C	Lycée
	D	Centre Culturel
	E	Travaux Publics
	F	Ecole Colardeau

----- " -----

SHEPHERDS

Emae/Makura	3.02	
3.02.01	A	Sangafa
	B	Makura
Tongariki	3.06	
3.06.01	A	Tongariki
Tongoa	3.07	
3.07.01	A	Kurumambwe
	B	Itakuna
	C	Morua
	D	Mangarisu
3.07.02	A	Silinaori
	B	Hiwelo
Buninga	3.08	
3.08.01	A	Buninga
Mataso	3.09	
3.09.01	A	Mataso

----- " -----

----- " -----

CONSTITUENCY/CIRCONSCRIPTION ELECTORALE

<u>TANNA</u>	4.05	
4.05.01	A	Green Hill
	B	Loweru Dispensary
4.05.02	A	Lowkatai
4.05.03	A	Isangel
4.05.04	A	Middle Bush French School
	B	Iwunmit School
4.05.05	A	Kings Cross
	B	Lanana Ruan
4.05.06	A	Yenaola
	B	Ipeukel
4.05.07	A	Manuapen
4.05.08	A	Isaka
4.05.09	A	Inaki
4.05.10	A	Isakwai
4.05.11	A	Yapilmai

OTHER ISLANDS IN SOUTHERN DISTRICT

Aneityum	4.01	
4.01.01	A	Anawamet
	B	Anelghowhat
	C	Umetch
Aniwa	4.02	
4.02.01	A	Iroto
Erromango	4.03	
4.03.01	A	Port Narvin
	B	Ipota
4.03.02	A	Unponkor
4.03.03	A	Happy Land
	B	South River
Futuna	4.04	
4.04.01	A	Ipao
	B	Monga Ehlunga

— " —

— " —

ERRATUM

Dans le numéro 411 du Journal Officiel (26 Octobre 1979), l'Arrêté déclarant le 14 Novembre 1979 jour chômé porte bien le numéro 19, tel qu'annoncé dans la page de garde, et non le numéro 11 comme l'indique par erreur le texte publié de l'Arrêté.

ERRATUM

In New Hebrides Gazette n° 411 (26th October 1979), the Order declaring 14th November 1979 a public holiday is, as is correctly shown on the cover page, number 19, and not 11 as the published text of the Order mistakenly indicates.